

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: La sicurezza di questo apparecchio è garantita unicamente se vengono eseguite le seguenti istruzioni d’uso e manutenzione, è quindi necessario leggerle attentamente e conservarle unitamente alla prova d’acquisto. Tenere lontano dalla portata dei bambini (Imballaggio Incluso). Non utilizzare l’apparecchio in ambienti esposti a: gas; sostanze corrosive; urti; vibrazioni. Questo apparecchio deve essere installato da personale qualificato, le modalità di utilizzo e manutenzione devono essere eseguite nel rispetto delle normative impiantistiche vigenti. La manipolazione interna o esterna del prodotto può comprometterne la sicurezza, la società SOVIL SRL non assume alcuna responsabilità in caso di interventi eseguiti maldestramente. Dopo aver tolto l’apparecchio dall’imballaggio assicurarsi dell’integrità dello stesso o delle sue parti smontate. L’apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per l’uso che è stato progettato. L’apparecchio deve essere installato secondo il grado di protezione IP riportato sulla etichetta di targa, inoltre non deve essere mai usato in caso di mancanza o danneggiamento del diffusore.



Per una corretta sostituzione del diffusore, seguire le istruzioni raffigurate. Nel caso in cui le viti siano ossidate o rovinate, usare sbloccanti appropriati e facendo molta attenzione rimuovere il diffusore danneggiato sostituendolo con quello nuovo (utilizzare esclusivamente il tipo di diffusore in dotazione).

MANUTENZIONE

Per la manutenzione di questo apparecchio contro gli agenti atmosferici e l’eventuale corrosione, raccomandabile un paio di volte l’anno, effettuare le seguenti operazioni: Assicurarsi che la corrente elettrica sia disinserita prima di procedere ad ogni operazione (togliere tensione). Per la pulizia usare un panno pulito, morbido e asciutto (non utilizzare solventi o prodotti abrasivi), inoltre per il perfetto mantenimento delle superfici è consigliabile usare prodotti specifici come ad esempio detergenti e/o creme, è opportunolubrificare tutte le viti di fissaggio usando prodotti appropriati come ad esempio grasso di vasellina o simili. Vi elenchiamo alcuni suggerimenti per eventuali danneggiamenti. Per eventuali danneggiamenti della componentistica LED assicurarsi che la corrente elettrica sia disinserita (togliere tensione) e rivolgersi a personale qualificato (non manomettere l’apparecchio).



Il presente prodotto è stato realizzato con materiali conformi alla normativa RoHS, trattamento del dispositivo elettrico a fine vita. Prodotto da non considerare come un normale rifiuto domestico. Consegnare ad appropriato punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici. Il riciclaggio dei materiali previene potenziali conseguenze negative per l’ambiente e la salute che potrebbero altrimenti essere causate dallo smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate in merito allo smaltimento di questo apparecchio, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell’utente comporta l’applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

INSTRUCTIONS MANUAL

CAUTION: The safety of this light device is guaranteed only if the safety instructions of use and maintenance are followed, it is therefore necessary to carefully read them, and to keep them together with the proof of purchase. Keep it out of children’s reach (including packaging). Do not use this unit in places subject to: gas, corrosive substances, shocks, vibrations. This light fitting must be installed by qualified personnel, following the in force rules for use and maintenance. Internal or external manipulation of the product can affect safety, the company SOVIL SRL assumes no liability for awkwardly performed actions. After having removed the device from its packaging ensure of its total integrity or of the integrity of its removed parts. The light device must be used exclusively for the use to which it was designed for. The device must be installed accordingly to the degree of protection IP shown on the label plate, moreover it should never be used in case of lack or damage of the diffuser.



To replace the diffuser follow the shown instructions, in case the screws are rusted or damaged, use appropriate clearings, cautioning to remove the damaged light diffuser, replacing it with a new one (use only the type of diffuser supplied).

MAINTENANCE

For the maintenance of this equipment against atmospheric agents and possible corrosion, it is recommended to follow twice a year the below procedures. Make sure that the power is turned off before starting any work (power off). For cleaning, use a clean, soft and dry cloth (do not use solvents or abrasives), also for the proper maintenance of the surfaces it is recommended to use specific products such as detergents and /or creams, you should lubricate all bolts using appropriate products such as vaseline or similar greases. We list some suggestions for possible damage problem solving. For any damage to the LED components, make sure that the power supply is turned off and contact qualified personnel (do not tamper the unit).



This product has been made with RoHS compliant materials, life ending treatment of electrical devices. This product must not be considered as a domestic waste, but to be delivered at the appropriate collecting point for recycling electrical appliances. The recycling of materials prevents potential negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by an inappropriate disposal of the product. For more detailed information on the waste disposal of this product, please contact the local waste service or the store where the product has been purchased. Illegal dumping of this product by the user implies the appliance of administrative sanctions provided by the law.

La società SOVIL SRL non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio del prodotto. Questo apparecchio è stato costruito secondo gli STANDARD EUROPEI EN 60598-1 con marcatura



SOVIL SRL cannot be held responsible for any damage caused by improper use of the product. This appliance was built according to the EN 60598-1 EUROPEAN STANDARDS with marking

ARTICOLO ITEM	TENSIONE VOLTAGE	TIPO E POTENZA LAMPADA LAMP TYPE AND WATTAGE	CLASSE CLASS	GRADO DI PROTEZIONE IP DEGREE
98475/ __ 99475/ __	230V 230V	15 LED SMD - 10W 15 LED SMD - 10W		IP65 IP65

QUESTO PRODOTTO CONTIENE UNA SORGENTE LUMINOSA DI CLASSE DI EFFICIENZA ENERGETICA
THIS PRODUCT CONTAINS A LIGHT SOURCE OF ENERGY EFFICIENCY



LA SORGENTE LUMINOSA CONTENUTA IN QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE SOSTITUITA ESCLUSIVAMENTE DAL PRODUTTORE, DAL SUO CENTRO DI ASSISTENZA O DA PERSONALE QUALIFICATO.
THE LIGHT SOURCE CONTAINED IN THIS LUMINAIRE SHALL ONLY BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR THEIR SERVICE AGENT OR A SKILLED PERSON.

L’APPARECCHIO UTILIZZA UN MODULO ELETTRONICO INTEGRATO DI TIPO DOB (DRIVER ON BOARD) CHE INTEGRA SORGENTE LUMINOSA E UNITÀ DI ALIMENTAZIONE.
THE DEVICE USES AN INTEGRATED ELECTRONIC MODULE DOB (DRIVER ON BOARD) WHICH INTEGRATES THE LIGHT SOURCE AND THE POWER SUPPLY UNIT.

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
MANUTENZIONE E SPECIFICHE DI
SICUREZZA**

**ASSEMBLY, MAINTENANCE
INSTRUCTIONS AND SECURITY
SPECIFICATIONS**

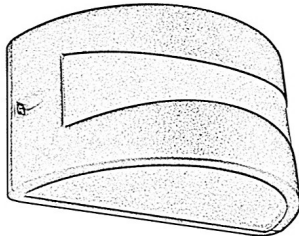
REV. 1.0 DEL 27/05/26

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
PACKAGE CONTENTS**



Designed in ITALY by SOVIL srl
Fabbricato in Cina

TIBET®



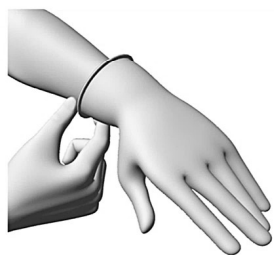
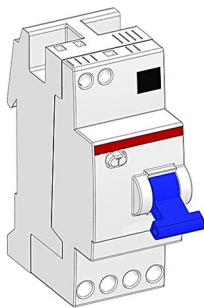
sovil®
ITALIAN LIGHTING SOLUTION

SOVIL SRL
Strada Statale Ortana, Km.15
01038 Soriano nel Cimino (VT)
ITALIA
tel. +39 0761 74 98 1
tel. +39 0761 75 93 03
e-mail info@sovil.com
www.sovil.com

Azienda certificata ISO 9001:2015
ISO 14001:2015



1

**ITALIANO**

Assicurarsi che la corrente elettrica sia disinserita prima di procedere all'installazione del dispositivo. (TOGLIERE TENSIONE).

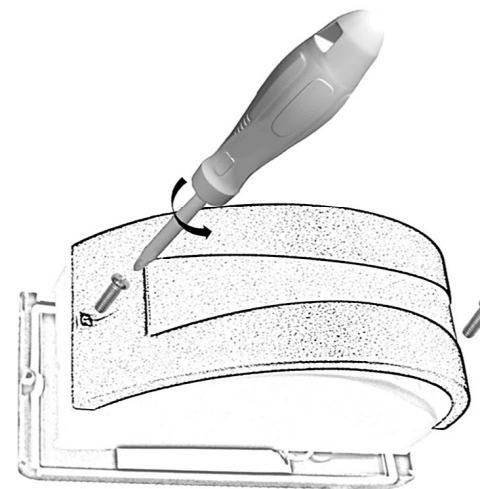
Prima di iniziare le operazioni di montaggio, indossare dei guanti adeguati a questo tipo di operazione.

ENGLISH

Make sure that the electricity is switched off before proceeding with the installation of the device. (TURN OFF).

Before starting the assembly operations, wear gloves suitable for this type of operation.

2

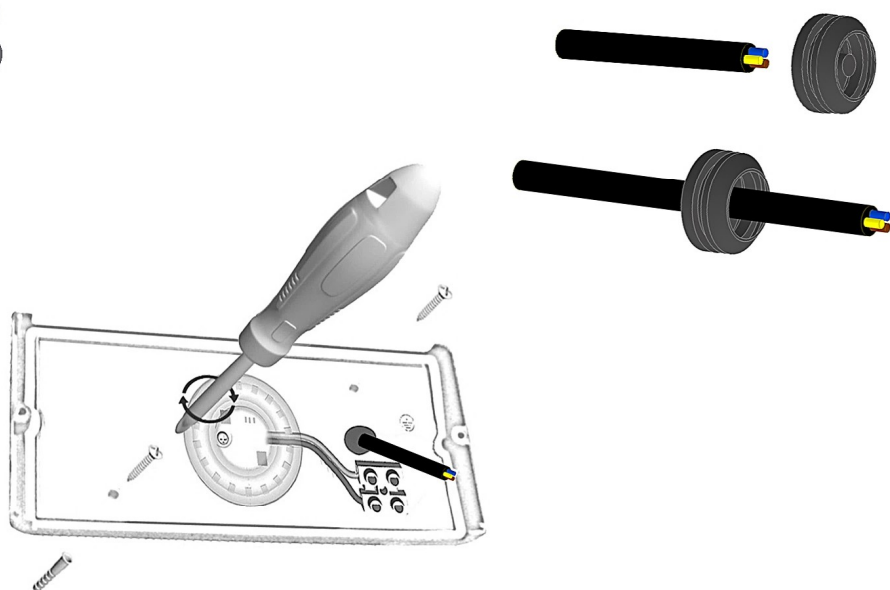
**ITALIANO**

Togliere la cornice ed il diffusore svitando le due viti sulla plafoniera.

ENGLISH

Remove the frame and the diffuser by unscrewing the two screws on the ceiling light.

3

**ITALIANO**

Posizionare la base allineandola come desiderato sulla parete e segnare i punti di foratura. Forare la parete, inserire gli appositi tasselli. Far passare il cavo di alimentazione proveniente dal muro attraverso il gommino passa cavo. Fare attenzione alla perfetta aderenza tra il passacavo ed il cavo.

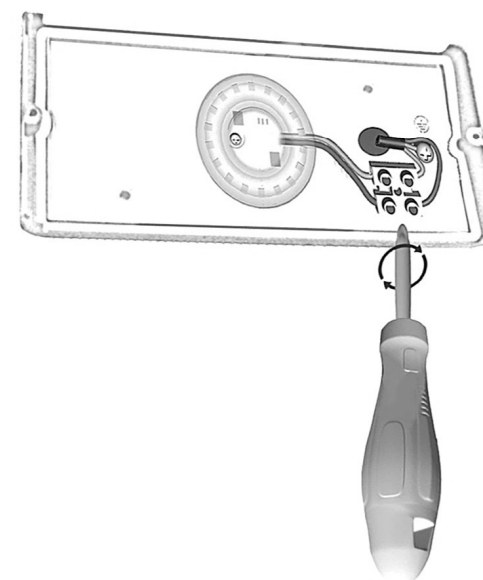
Fissare la base ai tasselli a muro con le viti in dotazione.

ENGLISH

Position the base by aligning it as desired on the wall and mark the drilling points. Drill the wall, insert the appropriate plugs.

Pass the power cable coming from the wall through the cable gland. Pay attention to the perfect fit between the cable gland and the cable. Secure the base to the wall anchors with the screws supplied.

4

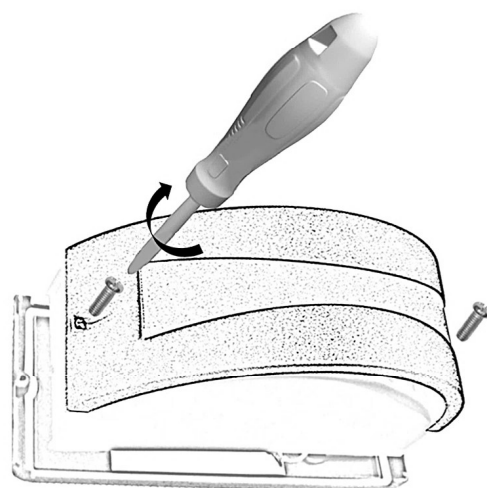
**ITALIANO**

Collegare la fase (cavo marrone o nero) e il neutro (cavo blu) al portalamпада dopo averli inseriti nelle due guaine di protezione in dotazione. La terra (cavo giallo-verde) va collegata direttamente alla base utilizzando la vite adiacente al passacavo.

ENGLISH

Connect the phase (brown or black cable) and the neutral (blue cable) to the lamp holder. The ground (yellow-green cable) must be connected directly to the base using the screw adjacent to the cable gland.

5

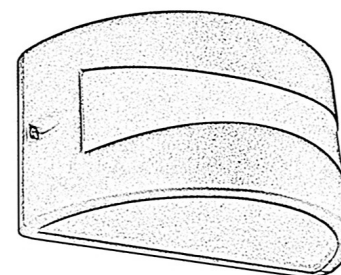
**ITALIANO**

Montare il diffusore avendo cura del corretto posizionamento della guarnizione in modo da non compromettere il grado di protezione IP. Fissare la cornice avvitando le due viti sulla plafoniera.

ENGLISH

Mount the diffuser taking care of the correct positioning of the gasket so as not to compromise the IP protection degree. Secure the frame by screwing the two screws onto the ceiling light.

6

**ITALIANO**

Dopo aver ultimato i passaggi per il montaggio dell'applicque reinserire la corrente.

ENGLISH

After completing the steps for installing the wall lamp, reconnect the power.

